

## Fechas y anuncios importantes

### Informe anual 2019

Este informe da un panorama general del ejercicio fiscal que va del 1 de julio de 2018 al 30 de junio de 2019. Contiene información interesante sobre los Servicios Mundiales de NA y la confraternidad.



ya está disponible en  
[www.na.org/ar](http://www.na.org/ar)

### Próximas reuniones web:

**Relaciones públicas:** 25 de junio, 16:00 hs PDT (hora del Pacífico)

**Participantes de la conferencia:** 27 de junio, 11:00 hs PDT

**Líneas telefónicas:** 14 de julio, 15:30 hs PDT

## ¿qué puedo hacer? formas de participar en el trabajo

### Proyectos

#### Proyecto de libro un principio espiritual por día (PEPD):

Organiza un taller con tus compañeros, grupo o comité. Envía material escrito sobre estos principios hasta junio: compromiso, mantenerse en contacto, disciplina, flexibilidad, generosidad, humor, optimismo, tolerancia, amor incondicional, nosotros: [www.na.org/spad](http://www.na.org/spad).

Tanda Nº 3 para revisión y aportes disponible también para remitir tus sugerencias hasta el 10 de agosto de 2020: [www.na.org/spad](http://www.na.org/spad).

#### Proyecto de formación y herramientas:

**Caja de herramientas de servicio local:** [www.na.org/toolbox](http://www.na.org/toolbox)

- Conceptos básicos para los RSG disponible para que lo revisen los delegados hasta final de agosto
- El siguiente objetivo del proyecto será: prácticas óptimas para las reuniones en línea y llevar el mensaje de NA con eficacia de manera virtual.
- Insíbete para las reuniones web y para recibir las novedades del proyecto: [toolbox@na.org](mailto:toolbox@na.org)



## Esta es nuestra primera tentativa de publicar una actualización ampliada para que los miembros sepan lo que está pasando en los Servicios Mundiales de NA.

Hemos ido transmitiendo las novedades a diferentes audiencias por medio de sitios web, flashes de noticias y webinarios, pero no hemos tenido publicaciones ni remitido circulares desde que se instauró la orden de quedarse en casa. Este boletín será breve ya que tenemos intenciones de publicar actualizaciones de manera regular en diversos idiomas a medida que nos preparemos para la nueva normalidad. Por ahora, para nosotros, la normalidad es reunirnos de manera virtual y publicar electrónicamente.

La Junta Mundial se reunió de forma presencial a principios de marzo —justo antes de que el mundo cambiara—, al mismo tiempo que el Panel de Recursos Humanos y los cofacilitadores de la CSM. El objetivo, en aquel momento, era prepararnos para la reunión bienal en persona de la Conferencia de Servicio Mundial, pero a mediados de marzo todo eso cambió. El 18 de marzo, despedimos a los tres empleados más nuevos de Chatsworth y redujimos todas las operaciones de la oficina a 20 horas semanales. Dos días más tarde, California emitió la orden de confinamiento y tuvimos que adoptar nuevas medidas para reducir gastos. El 3 de abril, dimos licencia a 22 empleados en Chatsworth y mantuvimos otros 19 a 20 horas por semana. La mitad de ese personal trabaja en producción, expedición, contabilidad y tecnología. La otra mitad se ha dedicado a responder emails, apoyar a la JM y diversos webinarios, preparar informes, supervisar traducciones y trabajar en la CSM virtual. Todas las sucursales funcionan de acuerdo con los diferentes requisitos sanitarios locales. La OSM Europa y la OSM Irán han estado completamente cerradas por exigencias locales. Nos complace informar que todas la sucursales están recuperando un funcionamiento normal, pero a escala muy reducida. Pasará un tiempo hasta que estemos completamente operativos en Chatsworth. Es de suma importancia asegurar el cumplimiento de las directrices locales en materia sanitaria para las empresas.

Como muchos saben, los Servicios Mundiales de NA, para prestar apoyo a la confraternidad, dependen de la venta de literatura en un 90 %. Desde el comienzo de la pandemia mundial, los ingresos por literatura se han reducido en un 86 % en relación con los promedios anteriores, lo que supone una dificultad significativa en nuestra capacidad de prestar servicios. Por ese motivo tomamos medidas tan inmediatas y drásticas, centradas en asegurar la supervivencia de los Servicios Mundiales de NA y de responder a nuestros compromisos financieros y legales. Desde que se estableció la orden de quedarse en casa, la mayoría de los ingresos de literatura

**Agradecemos tus ideas y aportes:**  
[worldboard@na.org](mailto:worldboard@na.org)

proceden de clientes ajenos a la confraternidad, sobre todo de instituciones penitenciarias y de tratamiento. Como casi ningún comité de Hel está entrando literatura en las instituciones, muchas de ellas tratan de atender por su cuenta esta necesidad. Por el momento, todas las sucursales de los Servicios Mundiales de NA, con excepción de la OSM de Irán, envían los pedidos de literatura varios días por semana. Aunque nuestros ingresos por literatura han disminuido un 85 %, el número total de pedidos solo se ha reducido aproximadamente el 58 %. Lo que significa que recibimos más pedidos pequeños que antes y eso afecta a las exigencias de personal: diez pedidos separados de un libro dan más trabajo que un pedido de diez libros. En mayo, a medida que las comunidades empezaban la reapertura, comenzamos a ver más pedidos procedentes de la confraternidad. Sin embargo, seguimos pensando que será un proceso lento.

## VIRTUAL Y VISUAL

Una de las cosas en las que primero nos hemos centrado ha sido la creación de una página en nuestro sitio web dedicada a apoyar un entorno virtual de NA: [www.na.org/virtual](http://www.na.org/virtual). A medida que la confraternidad se adaptaba a llevar el mensaje en línea, la demanda de apoyo e información actualizada ha sido casi abrumadora. Hemos subido a la web los recursos preparados por diversos grupos y organismos de servicio de todo el mundo para ayudar a los miembros de NA a navegar por el territorio de las reuniones virtuales y en línea. En esta página web hay enlaces a otras páginas creadas por los miembros para compartir información sobre la forma de acceder a las reuniones en línea. Ha sido un ejemplo notable de recuperación y servicio en acción. Mándanos por favor cualquier material disponible que creas que puede resultar útil a [wb@na.org](mailto:wb@na.org).

## INVERTIR EN NUESTRA VISIÓN

Otro de nuestros primeros objetivos fue establecer un método más fácil para que los miembros contribuyan económicamente con los Servicios Mundiales. Con ese objetivo preparamos una página web con un enlace a PayPal: [www.na.org/contribute](http://www.na.org/contribute) o [www.na.org/donate](http://www.na.org/donate). Nuestro portal original de contribuciones sigue activo, de modo que si quieres hacer una contribución en nombre de un grupo u organismo de servicio específico, debes dirigirte al portal original <https://www.na.org/?ID=donation-external-index>.

Antes de que comenzara la pandemia, las solicitudes de servicios por parte de la confraternidad ya superaban nuestra capacidad de financiarlas exclusivamente con la venta de literatura. En nuestro plan para el próximo ciclo habíamos incluido una estrategia llamada «invertir en nuestra visión» (IENV). El objetivo era hacer tomar conciencia y fomentar el diálogo sobre lo que hace falta para perseguir una Visión del servicio en NA y un mayor compromiso con la autofinanciación necesaria para lograrla. Se trata tanto de los recursos humanos como financieros que precisan los Servicios Mundiales de NA y los organismos de servicio del mundo para que nuestro mensaje esté disponible y nuestra visión sea una realidad; por eso lo hemos llamado «invertir en nuestra visión». Los recientes cambios mundiales simplemente han servido para reforzar esa necesidad.



La respuesta ha sido increíble. Decir *gracias* parece poco para expresar nuestra sincera gratitud por los esfuerzos de tantos miembros. A principios de mayo ya habíamos recibido más de 70.000 dólares a través de la nueva página de contribuciones. Antes del confinamiento, teníamos unas 50 donaciones recurrentes de los miembros que ascendían a un total de 2.089 dólares por mes. A finales de abril, estas habían aumentado a 310 miembros que hacían donaciones mensuales por un total de 8.091 dólares. Nuestro agradecimiento a todos lo que contribuyen e invierten en nuestra visión.

Para contribuir, haz clic en el símbolo de NA del corazón (en la imagen de arriba) que te llevará a un enlace de PayPal para contribuir directamente con los SMNA. Puedes elegir la opción de una única contribución después de cada reunión, como harías normalmente, o establecer una contribución que se repita todos los meses de la cantidad de tu tiempo limpio, ya sea un dólar por año o un centavo por día, o la cantidad que te vaya bien y puedas aportar.

En el próximo número de las *Noticias de los SMNA* daremos más novedades financieras.

## NOVEDADES DE LOS SERVICIOS MUNDIALES DE NA

A pesar de la reducción de personal e ingresos, han seguido pasando muchas cosas para ti en los Servicios Mundiales de NA. Desde el 18 de marzo, hemos publicado en [na.org](http://na.org) más de 50 materiales de literatura de recuperación y servicio en 16 idiomas, muchos de ellos traducciones recientemente aprobadas. Este volumen de actividad sería impresionante en cualquier circunstancia, pero especialmente ahora, teniendo en cuenta la falta de personal. También hemos añadido libros electrónicos traducidos que se pueden adquirir en portales comerciales: [www.na.org/elit](http://www.na.org/elit).

Además, hemos subido versiones grabadas del Texto Básico a <https://www.na.org/?ID=bt-aud> en húngaro, árabe y ruso. Todas se pueden oír en línea o descargar gratis. Estamos trabajando en la versión en español y esperamos subirla pronto, junto con la grabación en inglés.

Hemos interrumpido todas las publicaciones en papel tanto por el costo como por los recursos humanos necesarios para enviarlas. A medida que podamos, seguiremos trabajando en las publicaciones en línea. Estamos empezando a responder la correspondencia que recibimos de los miembros presos.

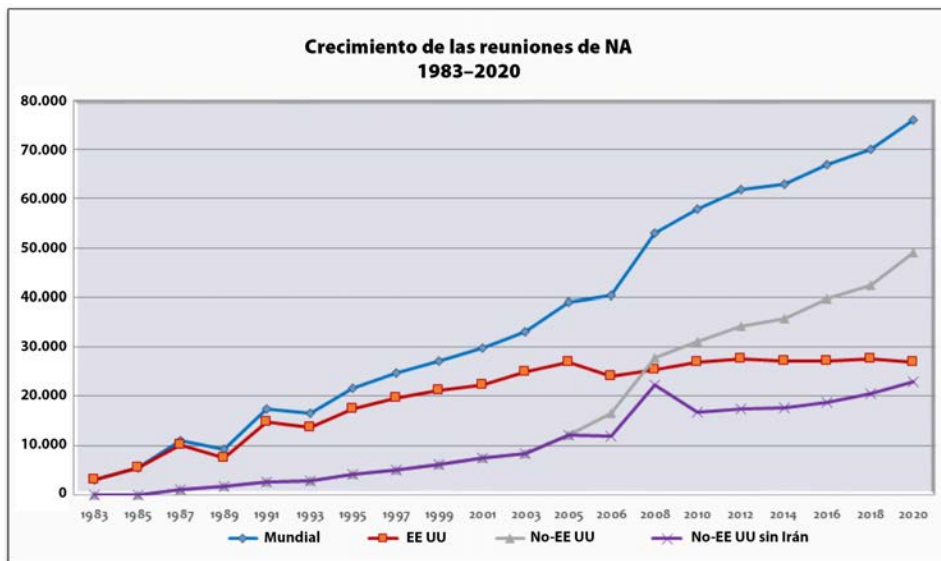
La protección del mensaje de NA es una responsabilidad que nos ha confiado la confraternidad y que nos tomamos muy en serio. Esa responsabilidad y los gastos bastante significativos que entrañan en todo el mundo son constantes, por lo que debemos asegurarnos de que los fondos sigan estando disponibles para poder asumirla.

Además del mantenimiento y la renovación de las marcas registradas y los copyrights, que son responsabilidades perma-

entes, también nos hemos vistos inmersos en problemas judiciales relacionados con el nombre de NA y el contenido de la literatura de NA en Rusia y Filipinas. Por otra parte, tenemos una fecha de juicio en julio por una demanda judicial interpuesta en los EE.UU. Dado que son dificultades jurídicas en curso, no tenemos mucho más que decir en este momento.

## CONFERENCIA DE SERVICIO MUNDIAL

Estos datos fueron recopilados a partir de los informes de los delegados regionales a la Conferencia de Servicio Mundial (CSM) que se celebra cada dos años y estaba programada para finales de abril de 2020. Indican que en febrero teníamos más de 76.075 reuniones semanales en el mundo.



Por primera vez no se celebró la reunión presencial de la CSM programada. Los participantes ya se han reunido virtualmente durante 6 días entre el 24 de abril y el 3 de mayo de 2020 y ahora están decidiendo cuándo volver a reunirse para tratar más asuntos de la CSM. La reunión virtual tiene sus ventajas y desventajas, pero esta ha sido una primera vez histórica. Es la primera vez en este milenio que todos los participantes de la conferencia que tienen un CSR operativo estuvieron presentes. En lugar de entrar en detalles en este boletín sobre la conferencia, pensamos esperar hasta después de que haya terminado la 2ª parte de la CSM. Los detalles sobre las decisiones tomadas, los materiales estudiados y otra información están disponibles en la página de la conferencia, [www.na.org/conference](http://www.na.org/conference), a través del enlace a los materiales de la CSM 2020 virtual.

Queremos felicitar a los nuevos servidores de confianza elegidos por la CSM, que son:

Danny G.	EE. UU.	Junta Mundial
Eduardo G.	Brasil	Junta Mundial
Jorge M.	Colombia	Junta Mundial
Michael B.	EE. UU.	Junta Mundial
Arne H-G.	Canadá	Panel de Recursos Humanos
Laura B.	EE. UU.	Panel de Recursos Humanos
Mario T.	Australia	Cofacilitador de la CSM

## LA ENCUESTA DICE...

La semana de RRPP se celebra del 1 al 7 de junio y nos entusiasma la atención positiva que NA ha recibido en los últimos meses. Nos estamos preparando para subir a nuestro sitio web una encuesta de dos investigadores e invitamos a los miembros a participar. Los investigadores se pusieron en contacto con nosotros debido a los numerosos artículos de prensa positivos que veían y a los comentarios de los clientes. Hemos trabajado con ellos en otra ocasión, en consonancia con el objetivo de la Visión del servicio en NA que nos invita a que «NA tenga reconocimiento y respeto universal como programa viable de recuperación». La cooperación con quienes interactúan con los adictos es una parte importante para alcanzar esa meta.

Los investigadores se quedaron impresionados por la respuesta de la confraternidad a la pandemia y la variedad y creatividad con las que los miembros y los grupos de NA siguieron llevando nuestro mensaje. Han preparado una encuesta para intentar reflejar parte de esa experiencia. Su objetivo es recopilar suficientes datos para explicar a otros profesionales la respuesta eficaz de NA a la pandemia. Ten en cuenta por favor que esta encuesta no la hemos redactado nosotros, por lo que quizá los términos y el vocabulario usado te resulten raros. Ofrecer esta encuesta a cualquier persona que desee participar es algo nuevo para nosotros y esperamos que consideres la posibilidad de acceder y responderla en [www.na.org/survey](http://www.na.org/survey).

No solo queremos recopilar tu experiencia para los investigadores. Los Servicios Mundiales de NA también estamos muy interesados en las cosas que has aprendido sobre las reuniones y la prestación de servicios en línea. Te invitamos a que nos mandes tu experiencia a [pr@na.org](mailto:pr@na.org). Recopilaremos las prácticas óptimas para futuras herramientas. Y, de nuevo, no te olvides de comprobar los recursos disponibles en [www.na.org/virtual](http://www.na.org/virtual).

## CMNA

El proveedor que grabó los talleres y reuniones de la 37ª CMNA ha ampliado hasta finales de junio el acceso gratuito a estas grabaciones. Puedes encontrarlas en el enlace: <https://go.e-attend.com/NA18>.

En el momento en que escribimos esto, no hemos tomado ninguna decisión sobre el futuro de la 38ª CMNA. En septiembre u octubre de 2020 reevaluaremos la situación y, por supuesto, te mantendremos informado.

## PARA TERMINAR

Los miembros de NA tenemos mucha experiencia en convertir situaciones dolorosas en lecciones de vida importantes. Es como si la mayor parte de nuestra confraternidad estuviera ayudando a crear los próximos pasos positivos para la recuperación en NA. Estamos agradecidos por todos tus esfuerzos.



# Regiones alrededor del mundo

## 76.075 reuniones semanales alrededor en el mundo

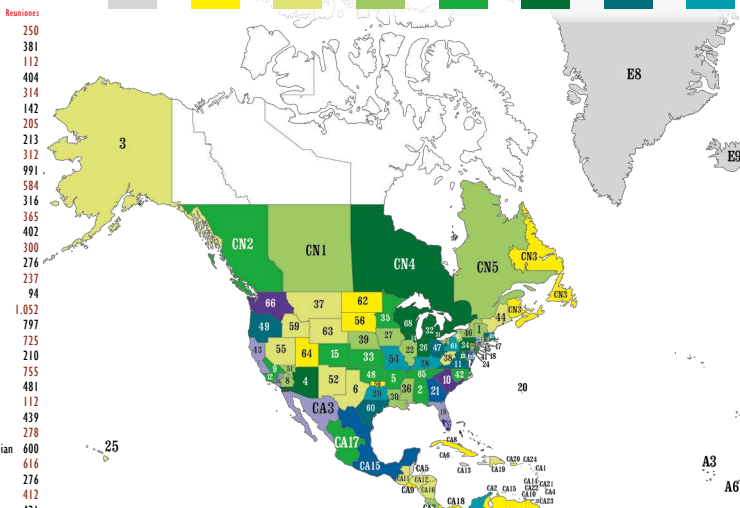
Los datos están basados en los informes regionales/zonales para la CSM 2020 y la base de datos de los SMNA cuando se encuentran disponibles. El mapa no tiene el propósito de ser exacto geográficamente.



### EEUU—27.005 reuniones

\*No es participante de la CSM

- 1 ABCD 250
- 2 Alabama/NW Florida 381
- 3 Alaska 112
- 4 Arizona 404
- 5 Arkansas 314
- 6 Best Little 142
- 7 Buckeye 205
- 8 California Inland 213
- 9 California Mid-State 312
- 10 Carolina 991
- 11 Central Atlantic 584
- 12 Central California 316
- 13 Chesapeake & Potomac 365
- 14 Chicagoland 402
- 15 Colorado 300
- 16 Connecticut 276
- 17 Eastern New York 237
- 18 Eastern Pennsylvania\* 94
- 19 Florida 1.052
- 20 Free State 797
- 21 Georgia 725
- 22 Greater Illinois 210
- 23 Greater New York 755
- 24 Greater Philadelphia 481
- 25 Hawaii 112
- 26 Indiana 439
- 27 Iowa 278
- 28 Kentuckiana Bluegrass Appalachian 600
- 29 Lone Star 616
- 30 Louisiana 276
- 31 Metro Detroit 412
- 32 Michigan 421
- 33 Mid-America 306
- 34 Mid-Atlantic 438
- 35 Minnesota 396
- 36 Mississippi 240
- 37 Montana 196
- 38 Mountaineer 184
- 39 Nebraska 208
- 40 New England 510
- 41 New Jersey 488
- 42 North Carolina 360
- 43 Northern California 1.305
- 44 Northern New England 179
- 45 Northern New Jersey 261
- 46 Northern New York 225
- 47 Ohio 537
- 48 OK Region 337
- 49 Pacific Cascade 500
- 50 Red River\* 49
- 51 Region 51 258
- 52 Rio Grande 183
- 53 San Diego/Imperial 400
- 54 Show-Me 600
- 55 Sierra Sage 173
- 56 South Dakota 71
- 57 South Florida 869
- 58 Southern California 1.094
- 59 Southern Idaho 121
- 60 Tejas Bluebonnet 575
- 61 Tri-State 650
- 62 Upper Midwest 84
- 63 Upper Rocky Mountain 125
- 64 Utah 96
- 65 Volunteer 377
- 66 Washington/North Idaho 910
- 67 Western New York 222
- 68 Wisconsin 406



### Canadá—1.369 reuniones

\*No es participante de la CSM

- CN1 Al-Sask 210
- CN2 British Columbia 340
- CN3 Canada Atlantica 90
- CN4 Ontario 444
- CN5 Quebec 285

### América Central—3.326 reuniones

\*No es participante de la CSM

- CA1 Antigua and Barbuda\* 3
- CA2 Aruba\* 23
- CA3 Baja San 1.007
- CA4 Barbados\* 8
- CA5 Belize\* 4
- CA6 Cayman Islands\* 8
- CA7 Costa Rica 260
- CA8 Cuba\* 27
- CA9 El Salvador 81
- CA10 Grenada\* 1
- CA11 Guatemala 104
- CA12 Honduras\* 104
- CA13 Jamaica\* 24
- CA14 Martinique\* 1
- CA15 México 749
- CA16 Nicaragua 182
- CA17 México Occidente 392
- CA18 Panamá 70
- CA19 Quesqueyana 174
- CA20 Región del Coqui 77
- CA21 Saint Lucia\* 5
- CA22 Saint Vincent and the Grenadines\* 2
- CA23 Trinidad and Tobago\* 18
- CA24 Virgin Islands\* 2

### Sudamérica—7.490 reuniones

\*No es participante de la CSM

- SA1 Argentina 784
- SA2 Bolivia\* 25
- SA3 Brasil 420
- SA4 Brasil Central\* 296
- SA5 Brasil Sul 406
- SA6 Chile 420
- SA7 Colombia 670
- SA8 Ecuador 500
- SA9 Grande Sao Paulo 981
- SA10 Guyana\* 7
- SA11 HOW Brazil 955
- SA12 Minas\* 297
- SA13 Nordeste Brazil\* 252
- SA14 Paraguay\* 40
- SA15 Peru 140
- SA16 Rio de Janeiro 869
- SA17 Rio Grande do Sul\* 150
- SA18 Uruguay 180
- SA19 Venezuela 98

### Europa Occidental—3.918 reuniones

\*No es participante de la CSM

- E1 Belgium\* 53
- E2 Cyprus\* 4
- E3 Denmark 110
- E4 Finland 202
- E5 France 175
- E6 German Speaking 350
- E7 Greece 125
- E8 Greenland\* 1
- E9 Iceland\* 9
- E10 Ireland 237
- E11 Italy 168
- E12 Luxembourg\* 2
- E13 Malta\* 11
- E14 Netherlands 273
- E15 Norway 112
- E16 Portugal 133
- E17 Spain 232
- E18 Sweden 440
- E19 Switzerland\* 67
- E20 UK Region 1.214

### África—499 reuniones

\*No es participante de la CSM

- A1 Angola\* 2
- A2 Botswana\* 1
- A3 Cape Verde Islands\* 3
- A4 Congo 2
- A5 Ethiopia\* 1
- A6 Gambia, The\* 1
- A7 Ghana\* 2
- A8 Kenya\* 27
- A9 Liberia\* 9
- A10 Malawi\* 1
- A11 Morocco\* 2
- A12 Mozambique\* 3
- A13 Namibia\* 5
- A14 Nigeria\* 7
- A15 Rwanda\* 1
- A16 South Africa 346
- A17 Swaziland\* 1
- A18 Tanzania\* 56
- A19 Uganda\* 6
- A20 Zambia\* 3
- A21 Zambia\* 6
- A22 Zimbabwe\* 14

### Medio Oriente—26.747 reuniones

\*No es participante de la CSM

- ME1 Afghanistan\* 51
- ME2 Bahrain\* 15
- ME3 Egypt 213
- ME4 Iran 23.825
- ME5 Iran RI\* 2.250
- ME6 Iraq\* 2
- ME7 Israel 256
- ME8 Jordan\* 2
- ME9 Kuwait\* 26
- ME10 Lebanon\* 4
- ME11 Oman\* 14
- ME12 Qatar\* 7
- ME13 Saudi Arabia\* 57
- ME14 Sudan\* 4
- ME15 United Arab Emirates\* 21

### Europa Oriental/Rusia—3.480 reuniones

\*No es participante de la CSM

- EE1 Adriatic\* 21
- EE2 Big Moscow\* 561
- EE3 Blacklands (Russia)\* 87
- EE4 Bulgaria\* 10
- EE5 Czech-Slovak\* 19
- EE6 Estonia\* 24
- EE7 Far East (Russia)\* 53
- EE8 Hungary\* 46
- EE9 Latvia\* 22
- EE10 Lithuania 43
- EE11 Moldova\* 11
- EE12 North-West Russia\* 260
- EE13 Poland 195
- EE14 Povolzhye (Russia)\* 416
- EE15 Romania\* 3
- EE16 Siberia\* 250
- EE17 Turkey 36
- EE18 Ukraine 304
- EE19 Ural & West Siberia\* 363
- EE20 Western Russia 736

### Asia Pacífico—2.261 reuniones

\*No es participante de la CSM

- AP1 Aotearoa New Zealand 166
- AP2 Australia 628
- AP3 Bangladesh\* 30
- AP4 Bhutan\* 8
- AP5 Cambodia\* 6
- AP6 China\* 27
- AP7 Hong Kong\* 11
- AP8 Indonesia\* 49
- AP9 Japan 576
- AP10 Malaysia\* 7
- AP11 Maldives\* 4
- AP12 Mongolia\* 2
- AP13 Nepal 95
- AP14 NERF 25
- AP15 Pakistan North\* 9
- AP16 Pakistan South\* 5
- AP17 Philippines 202
- AP18 Singapore\* 12
- AP19 SOSONA 316
- AP20 South Korea\* 5
- AP21 Sri Lanka\* 3
- AP22 Thailand\* 73
- AP23 Vietnam\* 2

